Porównanie tłumaczeń Dzieje 2:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Zdumiewali się zaś wszyscy i dziwili się mówiąc do jedni drugich nie oto wszyscy ci są mówiący Galilejczycy |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Zaskoczeni zaś i zdumieni\* mówili: Czy oto ci wszyscy, którzy mówią, nie są Galilejczykami?\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Byli oszołomieni zaś i dziwili się mówiąc\*: "Czyż nie oto wszyscy ci są, (ci) mówiący, Galilejczykami? [[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Zdumiewali się zaś wszyscy i dziwili się mówiąc do jedni drugich nie oto wszyscy ci są mówiący Galilejczycy |

1. 1) <x>510 1:11</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>510 2:12</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Inne lekcje:,,do jedni drugich"; "mówiąc do jedni drugich"; "do jedni drugich mówiąc". [↑](#footnote-ref-4)